

Sompadokancho Sondex

Konknni Virodian Pasun Sadur

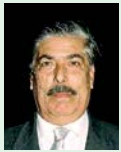
Romi Konknni rajpatnnant vochonk zai zalear Göykararnni zaite teag korche poddttole. Amche hokk mellounk ami poili lokzagrutai korunk zai. Lokzagrutai zainam zalear magnni ibaddon vetoli. Hi lokzagrutai konn korunk xokta? Konknni borovpi, tiatrist ani sogllea igorzanche vhoaddil (padr vigar, padr kur, kopelanv) mukhar asonk zai. Tancho sangodd zaunk zai. Zata kai? Ami tin tirantte ani chear burantte koxe vaurtat. Hanv aslear tum nam, to aslear tim nant osloso vevhar amche modem dison yeta. Oxem kelear ami koxe fuddem vetole? Rajbhas chollvoll zali tednam khub lok rostear aile, te aiz yeunk asat kai? Dubhav asa. Dekhun lokzagrutai korun ek dis tori lokak Ponnje ani Moddganv haddpachi toyari korunk zai. Potrancher boroilem ani maik bhonvddaile mhone zaunchem nam, ganvam-ganvamni choddavont boska zaun, vichear vimorx korun, ekvott koso bandunk zata tem bhasabhas korun vatt anki zalear tallar udok poddom-ieta. Amchea sorveksxona pormannem soglleank zai punn hatbott ghalunk konnak naka. Machier ulounk mell'llear thodde khuxal, tankam-i bhagak dhorunk zai. Adle fuddari zannim rajbhas chollvoliint vaur kela, te azun jive asat, tankam borabor gheunk zai. Tankam kuxin dovrn chollvoll fuddem vechi nam. Konknni hi Göykaranchi bhas, tika sogle hokk mellonk zai. Hem Bharotachie ghotnnent boroilolem asa, te khatir amkam zhogoddchem poddtti hi durdoivi gozal. Amchea sorveksxonant anik ek gozal nodrek ailia, ti mhunnlear amche modem futt ghalunk kaim monis vaurtat. Te tonddar godd uloun soglio sohokar bhasaitat punn te dhongi. Te amchio gozali virodhokank sangon fattlean suri toptat. Osleank pateiunk zainam. Sadur Göykar!

– Vincy Quadros & Pri. Myron Jeson Barreto

Oparinchem Bhanddar

- Apunn apnnak Dev somestank.
Each one for himself and God for everyone.
- Dhongi bhoktiponn, dunnem khotteponn.
Hypocritical holiness is double wickedness.
- Divanachea ghora lagim ghor bandchem nhoi.
A powerful man is an evil neighbour.
- Putak naka lektrum, ajeak zai natrum.
There is a conflict of desires or wishes.
- Borem keleak kol nam.
There is no gratitude for the favour received.
- Korta tea mapan gheata.
As you sow, so you reap.
- Ghayar bibo ghalunk
To add fuel to fire.

Dr. Edward de Lima



chitr-kotha

Varem

Varem zaun asa svotachi malkinn
Taka konnuch addaunk xokonam
Kitlii vinonti kelear, paim poddlear
Zai tednam tem yeunchem nam
Mhonn ami tacher ragar zaum-ia?
Soimbachea vixek gottokant gonnona
Tachea zata salvar korunk ani marunk
Deva xivai tem konnak aikonom

BHURGEAM KANNI

National Stupid's Day

Eka iskolant vorg suru aslo. Xikovpiak modenche bhurgeanchim fokandam korunk yeuzolem. "Hea vorgant mosto bhurgo konn asa?" Xikovpian vicharlem. Soglle chedde xikovpiak polleunk lagle zalear vorgantlim cheddvam cheddeank hansonk laglim.



"Cheddvam kiteak hanstat? Hanv mhozo prosn durust kortam. Hea vorgant mostem cheddum konn asa?" Xikovpian vicharlem. Tednam soglle chedde vorgantlean cheddvan hansonk lagle. Tednam ek cheddum ubem ravlem.

"Hoi sir, hench tem mostem cheddum." Martinan mhunnlem.

Tea cheddvan ek tikhot nodor Martinacher ghali.

"Sir, koll'llem nhoi tuka mosto konn to? Hench sangonk hanv ubem ravlolem." Ubem ravlolea cheddvan 'U turn' ghetlo. Martin soglloch nervoz zalo.

"Somzolem mure Martin? Hea vorgant tum ekloch chodd mosti bhurgo mhonn hanv zannam aslom. Tori hanvem vicharilem." Xikovpian mhunnlem.

"Aiz okosmat tuka mostea bhurgeachi kiteak yad zali?" Martinan xikovpiak vicharlem.

"Kiteak aiz 'National Stupid's Day'. Tum mosto aslear pasun tum ek huxar bhurgo. He khatir hanvem tuka inam' haddlam. Bhurgeamni mosti korunk zai punn xikonkui zai ani sangta tem aikonk zai. To mosto aslear pasun 'obedient boy' Xabbas Martin!" Xikovpian mezachea govetantlem ek inam' kaddlem ani Martinak dilem. Martin khuxal zalo.

Xikovpian sogllea bhurgeank tallio marunk sanglem.

"Ani sir, tuka sangom, you are the best teacher of our school. Amchea vorgant tum kitem kitem novem korun dakhoita. Hanv magtam sogllea bhurgeam lagim sir-ak tallio marunk." Martinan sanglem ani sogllea bhurgeamni vhoaddlean tallio marlio.

Dekh: Dusreachi tokhnnai korop ho boro gunn.

Tumchim borpam dhaddunk namo:
konknnidaiz@gmail.com
Sompork: 9822587498; 9923539749

Svobhimani Haves

GÖYANT AIZ CHOL'LAM TORI KITEM?

Aiz Göycher veg-vegllim odruxttam ailolim astat. Thoddim rajkarnniank lagun zalear thoddim amkanch lagun. hacher SAVIO PINTO uzvadd ghalta.

Aiz Göychea khuincheai disalleancher Ek nodor marlear kitem nam kitem vaitt ghoddlolem vachunk melltta. Toxench veg-vegllia ganvamni bhonvdi kelear dor eka nakear vo tintear ekuch mud'deacheer gozali kel'lio aikonk mellttat, tio mhunnlear "Göyant aiz chol'lam tori kitem?"

Aiz lok bogor-bogor adlem Göy ani Göykaranchio yadi kaddun sukhache paundde choddonk aunddetta. Adlea kallacho ugddas kiteak to kall sogott Göykarank, zaum to Hindu, Musolman vo Kristi somaz ekvottachi sotri gheun sangatan bhonvtale. Veg-vegllia somazantle zaunui Göykarponn tanchea xiramni dhanvtalem, tio-tio amchio porbo ekcharan somorombhtale. Khuincheai khella moidonar pasun tem ekvottachem natem chomkotalem.

Punn atam; kosleai dobajeak ami ekthaim zain tor ek vegllich xittkavnniechie dixel dolle zokhlole distat. Konn mhunnnta 'Amchem Göy' aslem kitem ani atam tachem kelam kitem?" Dusro anik konn mhunnnta 'Amchem Göy atam kabar re!' Tori tiso konn khonti kaddun uloita 'Amchea amdar-montriamni amchem Göy luttun kabar

kelem re Saiba, tanchem boream zaum!"

Ghodye hech khatir aiz amche Göykar desam-desamni xinvrolele asat. Göychem rajkaronn pavlam ghanntar. Göykaranchem boreponn chint'tolo amdar zaum montri aiz meren zolmonkuch nam kai, oxem mhunnchem poddtti. Tankam Göychem ani Göykaranchem matui poddon vochonk nam. Tore-torechea mud'dear aiz lok aplo tallo ubharit asa. Dongracher, doria-degancher kollxeacher ani nisontton kelolie Göyche zom'nicher. Sodheak Bambolim vo Reis Magos zaum, Sancoale-Assagao vo Aldona-kitem zaum, rajkarnniancho hat nam zalear itlo sogott lip-choriam Göychie bhuincho bhosm kiteak? Porjek dukhoum ani ganvchem nisonnttonn korun rajvott choloita tannem apunn gunnest raza mhonn somzochem nhoi. To porjecho chakor.

Göyach ghottokraj mell'llem tem kitea pasot? Göycho ani Göykaranchio ek sarko vikas korunk. Göykaranchem boreponn korunk, tacho bore bhoxen samball korunk. Zata oxem? Montriamni apleach motdarsonghantlea



lokak sorkari nokri favo korop? Her motdarsonghantlea bhurgeancher ho oneai nhoi? Aiz chol'lam tori kitem?

Hea disamni porot-porot Kala Akademicher far soddlolem aikonk yeta. Zalear thoim chol'lam tori kitem? Goroz asli rajkaronniamni ticher lottan ailolem odrux purai aplie huntient dovrn tika ek boreantli bori saddi nhesounk. Punn toslem kitem korche bodla tiche hal kortat tem polleun dukh bhogta. Atam vechnnuko zauncho

vell lagim pavot asa. Ganv-ganvamni toxench ghor-ghoramni konn tori bhik magonk yetole. Tumkam borim fulam mallttole, piyeonk ani khaunkui duddu xinvraitole. Göykara, xittuk za. Tujem mot viktolo tednam tum dor Göykarak odruxttachea paunddear choddito.

- Savio Pinto



Lollit Lekh

Mayachio Suttio

Vaura uprant sogllim ami boro visov gheunk axetat dekhun, Mai mhoino yeta mhunnlear jivak 'su' zata ani oso soglleanchea tonddar amurko hanso disonk lagta. Sogllich khuxalkai asta. Hachem karonn kitem kai...? Mayachea mhoineant bhurgeank suttio, xallechea bhurgeank ani xixxokank suttio. Avoi bapui aplea bhurgeam sangata thoddio suttio ekvottan sarunk thondd suvatancher vetat. Sagatan eka-mekachie uben ani asnean jiyeun aple dis sartat.

Amchea jivitant ami zaitem kortat, ek kam' purnn zalear dusrem kam' rokhddench amchea umbrear ubem ravta. Matui suseg asonam. Kam' ani hanv. Dekhun thodde dis



kuxik dovrn oso visov gheunk khub faideachem zata. Dekhun amkam korinxem dista. Chodd korta titlem odik mon ghuspota ani monis niraxi zata. He pasot mona-kallzan xanti mellcheak thoddea disanchio

suttio gorjechio.

Ek ghorabo aslo. Ek avoi bapui ani don bhurgim, ghov bailie modem boream cholonaslem, dogaim bhurgeamni khub fors kelo dekhun tannim 'hill station'-

acher thodde dis sarunk yeujilem. Tim aplea thikannar pavtoch soukas soukas tanchea ghov-bailechea natean somjikai aili. Ekamekak vell diun, ekamekache tras koxtt vollkhun, apnnak kitem bhogta tem sangonk tankam vell mell'llo ani oxim aplim monam soroll ugitim korunk sondi mell'lli. Aplea kallzantlio bhavna kollit keloleam tancho mog ani bhogsonnem tanchea jivitant dison ailem. Hea suttiank lagun tancho sombond ghoit ani odik thir zalo. Tim ekamekak odik somzonk pavlim, bhurgeanchem jivitui odik follvont korunk pavlim, ani osoch aplo ghorabo Deva peleachea mogacho korunk vaurlim.

Oxem mhunttat, nhoi

konn konnacho? Punn ami sonvsarant jiyetanam dusreanchi goroz poddttach. Ek ghorabo bandtolo zalear ekeka ghorabeachea vangddian apli zobabdari bore bhoxen pallunk zai tednach amche ghorabe ghott urtolo ani ami khuxalkai onnbhovunk pavtolim. 'No man is an island' oxem Inglez bhaxent mhunnlolem asa, sarkem? Amkam dusreachi goroz poddtti ani ami dusreank adhar sohokar diunk gorjecho. Amcheai ghorabeant boreponn haddunk suttiancho anond gheum-ia ani kallza-monachi xanti apnnaunk vavrum-ia.

– Sr. Aida Rodrigues SFN



Kovita

Vatt polletat

Cheallis dis ani cheallis rati
Survart zali upasachi
Ratdis korun gayonam
Vatt choltat Jezuchea paulanchi

Monant haddun nitoll xanti
Pois korun monantlio khonti
Dev mondiant ghalun dimi
Kortat bhavartan deva bhokti

Ekvottan xezarim sogllim
Rozar kortat ghorghoramni
Povitir khuris khandar marun
Sogott vatt choltat khursachi

Kopel igorzamni vetat
Zinzvarache kaide pallttat
Jezuchem koxttancho niyall korun
Soddvondarachi vatt polletat

- Mariano Lucas Diniz



SORO

Poilim poilim to kullagorantlo zhoru
Poilea mogacho nhouro
Piknikecho soiro
Noxe bandit veta doru
Zata vatt chuklolo vatssuro

Tum mavlie ghor vinntta
Boreaxim sombond tutt'tta
Ghorabo tuka xinntta
Tum magir tukach pidddta
Jivit kunn't-ta-kunn't-ta

Poilim-poilim nachta zagor
Penvta sontosan sagor
Tednam itxt astat svadik agor
Tum ghalta udorgotik nangor
Vochpacho Ponnje, pavta Mangor

Chint re pixea,
Khoim pavlia jivita dixa
Adim potinn mhunno sonxea
Atam kaddlia ximiteri visa
Porki zala ganvant tujea khaxea

Atam figdh lhaslam
Sopon pinzlam
Odruxtt yeun boslam
Novea jivitak axelam
Devabagent porthun fulom dislam
- Armando L. Fernandes



Vichearik Lekh

Tiger King

Sogllea mon'xanchim jinn vegllich. Monis zaun asa devachi rochna zaka devan soglleam poros chodd podvi dilia. Punn monis mon'xak somzonam. Devachi rochna ibaddtta. Uleak papi xezariachim bond daram. Bhatak lagun bhavanchin zhogddim. Pordexant kam' korpachie umedin avoi-bapaik azilant ghaltat. Borio toxio vaitt kornnio mon'xachea jivitant astat. Boro monis hea sonvsarant chodd togonam karonn taka kantteacho rosto cholcho poddtti vo sonvsar oslia torechea mon'xak ravonk tras korta. Sonvsarachea bhulovneant monis poixe zoddpachem, drugs vikpacho vo ghevapacho dhondo, vaitt itxta vangdda patok adarunk ghuspun urta. Punn borea mon'xachea oin vellar dev tankam koxttachem foll dita. Vaitt vo noxttea mon'xak ho sonvsar donui hatamni tallio



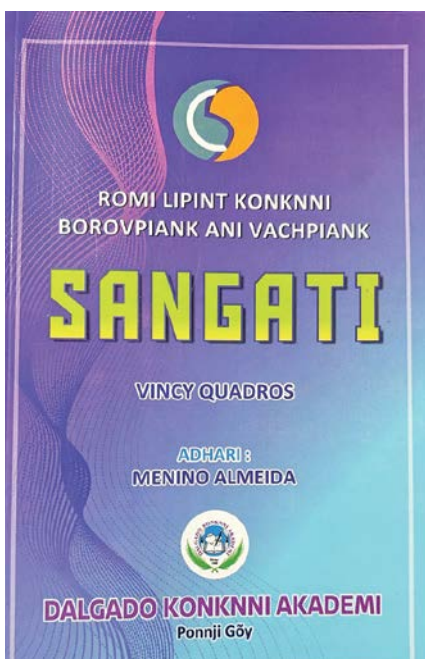
marun yeukar dita. 'Tiger king' ho baraviechea Inglez patthant morpachie bhirantini aslolea razachi kanni amkam zaiti zannvai dita. Raza aplo jiv samballunk xembhor vagank marta punn nimannem taka vagachea khellak lagun moronn yeta. Jinnent jem devan nirmilam toxench zatolem, tor korat jivit sukhachem ani khuxalkayechem.

- Stanzil Fernandes



SANGATI PUSTOK

Kaluch konnem tori mhunnlem, Romi Konknni Borovpiankani Vachpiank KANGATI pustok soglleank yog'ya nam. Kiteak tem tannem sangonk nam. Mhaka ojap dislem, jea pustokachi chouthi avrut'ti sompot ailia,



dor eka prosnachi zap asa ani promann ritichi manddavoll asa. Konnem bore bhoxen vachunk nam zalear tem mon lavun vachchem ani promann ritin Romi lipi borounek tem kitlem faideachem tem polleunchem. Dalgado Konknni Akademichie kocherient tem fokot 100 rupiannni melltta. Amche koddenui uplobdh asa. Tacho faido kaddcho ani Romi Konknni promann ritin borounek vaurchem.

- Vincy Quadros



Onnbhov Lekh

Itihas Koddu vo Godd, Svikarcho Asta

Eka vhoodeak verem sarkem nam zalear, tem vhoodem vankddie votten veta. Oxech kitem Göyant zaunk laglam. Göyant ghoddnnio ghoddttat tio pollelear, Göyach bore dis nant mhonn sangonk parkheachi goroz nam. Sunnim ratchim maddachie saulliek bhonktat, toxem aiz konnui uth-sutt ratheavellar dusreachea agnnant vochon bhonkta. Konnak upiogi ttika sonsonam. Kaddlo uddoilo bhitor! Sorvochch Neayaloyan sanglam, ulounk nidorxonam korunk zonn ekleacho hokk. Je meren konnuch hatiar ghenam, hinvsya korinam, te meren konnacheruch FIR korunk zainam.



Itihas koddu vo godd, svikarcho asta. Ekadro konnui chukicho itihas veokt korta zalear, itihas zanna aslole veoktin khorho itihas dakhoun, tachi chuk dakhounchi asta. Nam zalear chukicho itihas posorta ani somazant goirsomoz zaunk pavta. Oxench eka rajkarnnian chukicho itihas loka somor haddlo. Itihas vachpi ani itihasachi zanniv aslole zannar veoktin, tacho to chukicho itihas mhonn sobhemazar sid'dh kelo. Tannem apnnacho podorcho itihas sangonk nam. Jem itihasachea pustokant asa, tench sanglem mhonn tacho davo asa. Ghe magir! Ratheavellar tachea ghoracher zunddxahi.

Ami lokxayent asat. Amkam ulounk, borounek sotya asa. Zor eklean aplea manddolea vichearant chuk keli zalear, dusrean lokxai pod'dotin zap diunchi pod'dot asa. Nhoi oxem ratheavellar, eka jextth mon'xachea ghorantlea agnnant bhitor soron ghuddgus ghalunk. Oslem chitr polletoch dista, korpota eke koddem, ani khorpitat boltech koddem. Göychea somazantlio ekchar foddunk hem karosthan nhoi mum? Vichear korat!...

- Manuel Fernandes

